



Primo Intervento del Liceo « L.A. Muratori » di Modena

Visioconférence du 17 Avril 2008

<http://lyc-sevres.ac-versailles.fr/projet-eee.europe08.php>

Quarto Intervento

Il concetto di "Pietas" nella Cultura Latina

Non si può parlare del significato del termine *pietas* senza parlare del poeta latino Virgilio, vissuto nel I secolo a.C.

Virgilio è importante perché si può definire l'autore del destino europeo: è infatti il primo grande intellettuale d'Europa, è colui che ci ha insegnato una delle grandi parole su cui si fondano la nostra cultura e la nostra società: la parola *pietas*. Parlare di Virgilio è parlare di noi perché egli può essere considerato il padre d'Europa, è studiare il senso del termine centrale dell'Eneide, ed è anche parlare di vera filologia, ossia amore vero, *philia*, per la parola vivente, *logos*, il termine *pietas* è infatti parola vivente per l'Europa.

Die Philologen benutzen das deutsche Wort "Wertbegriff", um alle Ausdrücke zu bezeichnen, die die Werte einer bestimmten Gesellschaft darstellen. Der Hauptwertbegriff der römischen Gesellschaft ist sicherlich die *Pietas*, das Hauptmerkmal des Helden Aeneas, auf dem das Meisterwerk des Vaters Europas, des Vergils, und zwar auf dem Aeneis, basiert.

Le mot *pietas* indiquait au temps de Virgile la persistance du *mos maiorum*, c'est à dire les mœurs des ancêtres, dans tous les aspects de la vie d'un citoyen romain. A cause de cette ancienne et originaire complexité le terme *pietas* est intraduisible, on ne peut pas en effet le traduire par le terme piété, parce que la *pietas* va au delà de la simple dévotion religieuse, fondée sur l'amour pour le prochain, comme nous enseigne le christianisme. *Pietas* est en effet le respect pour les devoirs sacrés, pour la patrie et la famille. Tel respect est fondé sur des valeurs latines comme la *fides*, la loyauté, la *virtus*, le courage, la *iustitia*, l'équité, la *constantia*, la fermeté, la *gravitas*, la moralité et l'*abstinetia*, la sobriété. Elle comprend aussi la valeur latine de l'*humanitas*, c'est à dire la sensibilité par rapport à la culture. Toutes ces valeurs sont arrivées de Virgile jusqu'à l'Europe de nos jours.

Vivere secondo la *pietas* non è dunque una scelta occasionale, ma una lettura globale dell'esistenza, essa è un dovere e un impegno, ma anche un sentimento intimo e soprattutto un valore civile, perché un tempo elemento di coesione della società romana, oggi dell'Europa.

Pietas oggi può e deve significare per noi rifiutare l'individualismo per proiettare nel futuro valori condivisi, che danno ancora senso all'esistenza.

Pietas oggi può significare rispetto per la spiritualità di ognuno, rispetto per le identità culturali, rispetto per le persone che abbiamo vicine. *Pietas*, quindi, è fondamento di libertà.

Siamo come Enea, cioè *cives*, proiettati insieme verso un futuro responsabile.

Nicolò Morselli, classe 5E,

Liceo Classico "L. A. Muratori", Modena, Indirizzo Linguistico